

Ekwo-ozì, E Deru Nụ Ndu  
**Hiburu**

*Opfu, Chileke shi l'Ọnu Nwa iya epfu*

<sup>1</sup> Lẹ teke k'azụ bẹ Chileke shi l'Ọnu ndu mpfuchiru iya pfuru nụ ndiche anyi phẹ ugbo olemole l'ụzo, dughbaa iche iche. <sup>2</sup> O be lẹ nta, bụwaa ikpazụ-a; ọ bụru onye bụ Nwa iya bẹ o gude pfuru nụ anyi. Ọ bụru l'ẹka Nwa iya ono bẹ ọ gbẹ mee mgboko mgburugburu; tẹme ọ họtakwa iya phọ sụ l'ọo ya bẹ iphemiphe kuru ishi l'ẹka. <sup>3</sup> Nwa ono egbu nwịnwii; shi ẹgube ono egoshi l'o nọpfo gẹ Chileke egbu nwịnwii bụ ono; tẹme ọ bụerupho gẹ Chileke dụ bụ g'ọ dükota kpamu. Opfu, Nwa iya ono pfuru ereshi ire ike. Ọ bụru ire ono, oore ono bẹ o gude gudeshia mgboko mgburugburu. Ọ safuchaaru ndiphe iphe-ẹji phẹ; ọ gbeshi je anọdu anọ l'imigwe l'ẹkutara Chileke, bụ iya bụ onye ono, kakọta ike.

*Nwa ono ka ojozi-imigwe*

<sup>4</sup> Nwa ono bẹ Chileke meru; ọ nyịbekota ụnwu-ojozi-imigwe; ọ bụkwarupho ẹgube ono bụ g'ẹpha, Chileke guru iya dangokwarupho ẹpha k'ụnwu-ojozi-imigwe.

<sup>5</sup> Lẹ-a; ?bụ ojozi-imigwe ole bẹ Chileke sụjeru:

“Ọo ngu bụ Nwa mu nwoke.

E-shi ntanụ-a bẹ mu  
 bụwaa Nna ngu.”

Ọzo bụru:

“Mu a-bụru iya Nna;  
 l'ọo-bụru mu Nwa.”

<sup>6</sup> Tẹmanu kwaphọ teke Chileke dubataru Nwa iya ono, bụ ọkpara iya ono lẹ mgboko bẹ ọ sụru:

“G'iphe, bukpo  
 unwu-ojozi-imigwe  
 ke Chileke l'opfu  
 bakotakwaru iya eja.”

<sup>7</sup> A bya l'eka k'unwu-ojozi-imigwe; o buru iphe, Chileke pfuru bu:

“O meru  
 unwu-ojozi-imigwe  
 iya ephe buru pherephere;  
 bya emee ndu-ozu iya  
 ephe buru oku,  
 enwu phoophoophoo.”

<sup>8</sup> A byakwanu le ke Nwa Chileke obu o su:

“Aba-eze ngu gube  
 Chileke a-no ojejeje.  
 O buru apfubekoto  
 a-buru mgboro-onye-eze,  
 ii-gude buru eze obu.

<sup>9</sup> Iphe, pfuru oto du ngu ree;  
 iphe,  
 apfuduru-oto dukwanu  
 ngu ashi.

Noo g'o gude Chileke ono,  
 bu Chileke ngu ono hota ngu;  
 bya akwabe ngu ubvu;  
 mee ehu ndu atso  
 ngu utso;  
 ubvu me ehu-utso  
 ophu kwata ka ke ndu  
 unu l'ephe gba nanu shii.”

<sup>10</sup> Ozo buru;

“E -shikpo le mbu bu  
 gube Nnajiuphu

meru alì mee iphe,  
 nỌ iya nụ;  
 tẹme ọ bụru ngu gude  
 ẹka ngu mee igwe;  
 bya emee iphemiphe,  
 nỌ iya nụ.

<sup>11</sup> Iphemiphe ono e-mechaa  
 mebyishihukọta;  
 obenu ẹ ẹgubedua  
 l'a-dụ g'ì dụ.

Iphemiphe ono  
 e-mechakwaa kashihu  
 g'uwe.

<sup>12</sup> L'ìipyakobe phẹ g'a  
 pyakọberu ukpo;  
 woru phẹ gbanwee  
 g'a gbanweru uwe.

Obenu ẹ ẹgubedua  
 bụepho onye ì bụ bẹ  
 ì bụ;  
 Ì nọwaa g'ìi-nọdu  
 jasụ ẹ tuutuutuu  
 ẹ mịimiimii.”\*

<sup>13</sup> Tọo ?bụ ojozi-imigwe ole bẹ Chileke sụjeru:

“Nọdu mu l'ẹkutara  
 jasụ teke mu  
 e-me ndu Ọhogu ngu  
 g'ẹphe bụru iphe,  
 ìi-zọpyabe l'ọkpa?†”

<sup>14</sup> Sụ-a; ?bụ ẹgụnu bẹ ụnwu-ojozi-imigwe bụkpoo?  
 Ẹphe tukuru bụru ụnwu-ojozi, a taa humadu l'ẹnya,

\* <sup>1:12</sup> <sup>1:10-12</sup> Gụnaa Ebvụ 102:25-27. † <sup>1:13</sup> <sup>1:13</sup> Gụnaa Ebvụ 110:1.

ejegbaaru Chileke ozi; bya aburu ndu Chileke yeru g'ephe bya eyeru ndu oo-mechaa dzota eka.

## 2

*Ndzota, paru eka*

<sup>1</sup> Noo g'o gude anyi jee eyefutaru ehu l'opfu ono, anyi numaru onoya; g'anyi ta akponyaa gee gee gee kpofu. <sup>2</sup> Kele o -buru l'ozi ono, unwu-jozi-imigwe zihawaru onoya be meru g'a maru l'opfu Chileke ono ere ire; k'ophu ndu jikaru iya nu yele ndu jikaru eme iphe, Chileke pfuru be o gwaru ochi, bu iphe, gbaru phe nu; <sup>3</sup> ?denu g'anyi e-shi nahu me o -buru l'anyi weru eze ndzota ono gbegbelegbegele, bu ophu Nnajiuphu vuhawaa uzo pfua opfu iya; ndu numaru iya nu byakwanu bya emee g'anyi maru l'o bu eviya. <sup>4</sup> Chileke l'onwiya goshikwapho l'o bu eviya teke ono, o gude ike iya meshia iphe-ohumalenya, dugbaa biribiri bya eworu iphe-oma, shigbaa Unme-du-Nso l'eka keshikwaarupho ndu kweru nkiya g'o du iya g'o kee ya ono.

*Jizosu egoshi uzo ndzota*

<sup>5</sup> L'o to bukwa unwu-jozi-imigwe be Chileke meru g'ephe buru ishi le mgboko ono, e-mechaa bya nu ono, bu iya bu mgboko ono, anyi epfu opfu iya ono. <sup>6</sup> L'o chia iphe, Chileke meru bunua g'e pfuru l'ekwo-opfu iya su:

“Gube Chileke;

?bu gunu be nemadzu

bu ke g'i ri-vuje iya?

?Bu gunu b'o bu ke

g'i letaje iya enya?

<sup>7</sup> I meru iya o ka

unwu-jozi-imigwe

olwali;

n̄o odu nwanshii;  
 bya eworu  
 ogbu-nw̄inwii yele  
 okwabe ùbvù gude  
 kpube iya okpu-eze;  
<sup>8</sup> bya emee ya o  
 n̄ngokota iphemiphe,  
 i meru ememe.”\*

Eshinu o meru iphemiphe n̄odu iya l'eka; b̄una iya b̄u l'o t̄o d̄udu g'o ka mma l'oo iphe lanu, o ḡufuru. Obenu le nta-a be e teke ah̄umadu g'o shiru b̄uru ishi iphemiphe. <sup>9</sup> O chia Jizosu be anyi h̄umaru g'e meru iya o ka unwu-ojozi-imigwe olwali n̄o odu nwanshii; onye e kpuberu okpu-eze, du biribiri yele okwabe ùbvù k'ophu o shi l'eze-iphe-oma ophu Chileke eme nw̄uhu-chiru onyemonye. <sup>10</sup> O b̄uleru-a yebedua, b̄u Chileke, iphemiphe shi l'eka teme o b̄uru iya nwe iphemiphe be o gbaru l'eshi l'iphe-ehuka, onye-ndzota ono jeru dzugbua oke l'ehu iya; shi nno mee ndu du igwerigwe g'ephe b̄uru ndu egbu nw̄inwii.

<sup>11</sup> Le yebedua ono, b̄u Jizosu ono, emeje ge nemadzu d̄ube ree l'iphu Chileke onoya; me ndu obu, o meru g'ephe d̄ube ree obu tukokwaru shi le nna lanu ono. Noo g'o gude ophu iphere adujedu iya eku phe unwunna iya. <sup>12</sup> L'o sukwaru:

“Mu e-me g'unwunna  
 mu maru ngu;  
 mu a-n̄odu l'edzudzu-oha  
 ḡua ebvu jaa ngu ajaja.†”

<sup>13</sup> Bya asukwapho: “Oo ya be mu a-dakobe.” Sukwapho; “Wakwa mu n̄o l'eka-a mu l'unwegirima ono, Chileke

\* 2:8 2:8 Ḡunaa Ebvu 8:4-6. † 2:12 2:12 Ḡunaa Ebvu 22:22.

chiru nū mu ono.”

<sup>14</sup> Eshinu ụnwegirima onoya bụgbaa nemadzu, furu ẹka fua ọkpa bẹ ọ gbeshierupho bya aburu nemadzu g'ẹphe bu. Iphe, o gude mee nno bu g'oo-shi l'anwuhu, ọ nwuhuru mebyia ike onye ono, bu iya bẹ anwuhu gude ere ire; onye ono bu Obutuswe. <sup>15</sup> Ọo ya bu; o shi l'anwuhu ono, ọ nwuhuru ono tọo phẹ l'ẹgbu; mbu ndu ono, shi eshinu ẹphe futaru l'eliphe nọdu buru ohu ono; opfu l'ẹphe atsụ ebvu anwuhu. <sup>16</sup> Lẹ-a; ọphu doru ẹnya bu l'ọ tọ budu ụnwu-ojozi-imigwe bẹ ọ byaru g'o yeru ẹka; ọo oshilokpa ẹbirihamu phẹ. <sup>17</sup> Noo g'o gude ọ buru iphe, rwuberu iya erwube l'ọ byafutaje bya aburu nemadzu g'ụnwunna iya bu l'uzo iphemiphe. Ọo ya bu g'oo-shi ẹgube ono buru phẹ onye-ishi uke kẹ Chileke; buru onye obu-imemini; bukwarupho onye e gude ire iya ẹka l'iphemiphe, oomeru Chileke; g'ee-shi ẹgube ono gẹ Chileke aguaru ndiphe nvu l'iphe-ẹji phẹ g'ọ ha. <sup>18</sup> Yẹbedua l'onwiya jewaru iphe-ẹhuka; tẹme ọhutama byapfutakwaa ya phọ. Noo g'o gude ọ nọdu aduje ike yeru ndu ọhutama byapfutaru ẹka nta.

### 3

#### *Jizosu kakwapho Mosisu*

<sup>1</sup> Ọo ya bu lẹ-a; ụnwunna mu, du nsọ, bu ndu a gbekwapho l'imigwe kua; unu rijekponaa ọriri kẹ Jizosu ono, bu onye-ishi-ozu; waa onye-ishi uke Chileke mẹ a - bya l'iphe ono, anyi sūru l'ọ bu ọkpobe-opfu ono. <sup>2</sup> Lẹ yẹbedua goshiẹkwarupho Chileke ono, họtaru iya g'ọ buru onye-ishi uke iya ono lẹ ya bu onye o gude ire iya ẹka; ẹgube e gudekwapho ire Mosisu ẹka l'ozu, o jeru ndu ọnu-ulo iya. <sup>3</sup> Ọle ọ gbakwaru g'a ka aja Jizosu ajaja eme lẹ Mosisu; mbu ẹgube ono aakajẹ akwabẹ onye kpuru ulo ụbvù; eme l'ulo ọbu l'onwiya ono. <sup>4</sup> A makwaru-a

l'ọ tọ dudu ọlo, abudu nemadzụ kpuru iya; obenu l'ọo Chileke bụ onye mekwanuru iphemiphe. <sup>5</sup> Sụ-a; Mosisu bụekwapho onye-ozu kpụ. O goshiru Chileke lẹ ya gbaru g'e gude ire iya ẹka l'ozu, o jeru ndu Ízurelu l'ophu, bụ ndu ọnu-ọlo Chileke. O bụru iya goshiru iphe, Chileke mechaaru mee l'iphe. <sup>6</sup> A byakwanu lẹ Kéreshi; ọ bụru Nwa, eleta ọlo Nna iya ẹnya. Nna iya ono bụ Chileke. O goshikwapho Chileke l'o gude ire iya ẹka. O bụru anyi bụ ọnu-ọlo Nna iya ọbu mẹ ọ -bụru l'okpoma shihuru anyi ike; anyi dobe obu l'iphe ono, anyi ele ẹnya iya ono.

*Chileke e-me* gẹ ndu nkiya tuta unme

<sup>7</sup> Unme-dụ-Nsọ pfukwaru sụ:

“Teke unu nūmaru olu

iya ntanū-a;

<sup>8</sup> unu ta akpọ-chikwa

obu unu

gẹ ndiche unu phẹ shi

kpọ-chia ya

teke ono ẹphe kwefuru

iya ike l'echiẹgu;

teke ono,

ẹphe shi anọduje ahụ

mu ama onoya.

<sup>9</sup> O bụru l'ẹka ono bẹ

ndiche unu phẹ

nọru hụa mu ama;

bya adalekwaa mu

phọ adale;

l'ẹka ẹphe

hūmakwaru-a iphe,

mu meru l'ime

ụkporo apha labọ.

<sup>10</sup> O bụru iphe ono meru

g'o gude ọgbo teke  
 ono mee ẹhu ghua  
 mu egbu mu sụ:

'Ndu-a bẹ egomunggo phẹ  
 jephuhuakwaru  
 ejephuhu;  
 ọphu ẹphe amadụ iphe,  
 mu sụru g'e meje.'

11 Ọ bụru iya bụ l'ẹphe  
 akpatsu oke-ẹhu-egbu mu;  
 mu ria angụ sụ: 'Ẹphe  
 ta abyadụ anọdu  
 l'ọkpoku mu.' ”\*

12 Ọo ya bụ; ụnwunna mu; unu kwabẹkwaru onwunu  
 ẹnya g'ọ tọ dụ onye ẹjo ọkpoma a-dụ l'echilabọ unu;  
 ọphu ọ dụ onye a-bụru onye te ekwetajẹdu iphe, Chileke  
 epfu; shi nno haa etsoru Chileke ono, bụ ọphu dzụ ndzụ  
 ono. 13 Ọ chia iphe, unu a-nọdu eme bụ g'unu pfushijeru  
 nwibe unu opfu ike mbọku-mbọku, a gbeshikpowaru kua  
 “Ntanua” g'ẹphe haa iphe-ẹji g'ọ tọ dụ onye iphe-ẹji e-  
 depfu. 14 L'anyi tųkokwaru bụru ndu ẹphe lẹ Kéreshi  
 tųkoru gbarụ mgba l'iphe nkiya mẹ ọ -bụru l'anyi  
 pfụ-shikpọerupho ike l'iphe ono, anyi shi lẹ mbụ dobe  
 ọkpoma ono jasụ l'ikpazụ.

15 Eshinu e deru sụ:  
 “Teke unu nūmaru olu  
 Chileke ntanụ ọwa;  
 unu ta akpọ-chikwa  
 obu unu  
 gẹ ndiche unu phẹ  
 shi kpọ-chia ya  
 teke ono,

\* 3:11 3:11 Gụnaa Ebvụ 95:7-11.

ẹphe kwefuru iya  
ike ono.†”

<sup>16</sup> ?Bụ ndu ole bẹ nụmabebecharu olu Chileke ono bya ekwefukwaru iya phọ ike? ?Tọ bụedu ndu ono, Mósísu dufutaru l'alì l'jiputu onoya? <sup>17</sup> ?Bụ ndu ole bẹ kpatsukpọerupho Chileke ẹhu eghu ụkporo apha labọ? ?Tọbudu ndu meru iphe-ẹji; e mechaa odzu phẹ dakaa l'echiẹgu? <sup>18</sup> ?Bụ ndu ole bẹ o riru angụ sụ l'ẹphe ta abyadụ anọdu l'ọkpoku iya-a? Tọbudu ndu ono, ekwedu eme iphe, o pfulu onoya. <sup>19</sup> Ọ n'iya bụ l'anyi hụmawaru l'o to kwedu g'ẹphe nọdu l'ọkpoku iya kẹle ẹphe te ekwedu mee g'o pfulu.

#### 4

<sup>1</sup> Ọo ya bụ lẹ-a; l'eshinu Chileke kwewaru anyi ukwe-  
iphe l'anyi a-bata l'ọkpoku iya; gẹ ndzụ gụje anyi g'anyi  
kwabẹ ẹnya g'ọ tọ dụ onye aa-sụ l'o metaru iphe, e-  
me g'o to rwu ẹka ono. <sup>2</sup> Kẹle ọ kwaphọ gẹ ndiche ono,  
Mósísu edu ụzọ l'echiẹgu ono nụmaru ozi-oma ono bụ  
g'anyiịbedua nụmaru iya nta-a. Obenu l'opfu ono, ẹphe  
nụmaru onoya ta adụdu urwu, ọ barụ phẹ; kẹle ẹphe  
nụmachaaru ukwe-iphe, Chileke kweru bya emee g'ẹphe  
ta anụmaduru iya. <sup>3</sup> L'ọ bụekwapho anyịbe ndu nụmaru  
ozi Chileke ono -kweta; anyi anọdu l'ọkpoku iya. L'o  
pfulakwaru sụ:

“Epe kpatsuru  
oke-ẹhu-eghu mu;  
mu ria angụ sụ:  
'Epe ta abyadụ anọdu  
l'ọkpoku mu.\*”

† 3:15 3:15 Gụnaa Ebvụ 95:7. \* 4:3 4:3 Gụnaa Ebvụ 95:11.

O pfua ya egube ono l'eka ozi iya gbekwa bvuhawaro e -shi teke o meru mgboko. <sup>4</sup> L'Ọ dukwaru ẹka e deru pfukuta mbọku k'ẹsaa sụ: “O be lẹ mbọku k'ẹsaa; Chileke tuta unme iphemiphe, o meru.” <sup>5</sup> Ọle o pfukwarupho l'eka lanu ono sụ: “Ephẹ ta abyadu abata l'okpoku mu.” <sup>6</sup> Sụ-a; ọ dukwarua ndu a-nodu iya nu; obenu lẹ ndu ono, vuru uto numa ozi-oma ono ta abahuduru l'eka ono; kele ephẹ kwefuru ike. <sup>7</sup> Noo g'o gude Chileke gbeshikwa bya eworu mbọku ọzo dobe, bu iya bu “Ntanu-a.” A bya anokpoakwaro ọdu shii g'abahu ono rwuhuchaaru; teme Chileke shi l'onu onye eze phe teke k'ichee, bu Dévidi pfua opfu iya l'eka ono, e pfuhawaru l'ọ suru:

“Teke unu numaruru olu  
     iya ntanu-a;  
     unu ta akpo-chikwa  
     obu unu.”†

<sup>8</sup> Kele ọme Jioshuwa meru ephẹ tuta unme obu; me e tege epfuhakwa k'edobe mbọku ọzo. <sup>9</sup> Ọo ya bu lẹ teke ndu ke Chileke a-tuta unme obu abyakwadu abyabya. <sup>10</sup> Onyemonye, yele Chileke no atuta unme be ta aduedu ozi, oojekwadu; egube ono, Chileke eje ozi nkiya ono. <sup>11</sup> Ọo ya bu; g'anyi kukebe ehu nodu l'okpoku iya ono; a-nonye ọ duru onye ekwefu ike g'ephebedua.

<sup>12</sup> L'opfu Chileke dzukwa ndu bya ere ire. Ọ kakwa ogu-echi, atsụ akpatiphu labo atsụ nkọ; k'ophu ọosujaje nemadzu sụ-rwua mgbaka okpu yee umi iya; mbu sụ-rwuchaa ẹka obu nemadzu no; uche iya nodu iya. Ọovofutajechaa iphe, nemadzu ari mekpoo ge nemadzu gbaru l'ime obu iya. <sup>13</sup> Ophu ọ dudu iphe, no lẹ mgboko, duru ophu Chileke ahumaduru. Iphemiphe, no lẹ mgboko gbakota oto dabyiru l'ebederabadara l'iphu

† 4:7 4:7 Guna Ebv 95:7.

Chileke. Ọ bụru Chileke ono bụ onye anyi p̄fufutaje l'ip̄hu iya k̄k̄kota ip̄he, anyi meru.

*Jiz̄osu bụ Ọkalibe ishi uke Chileke*

<sup>14</sup> Noo ya bụ; unu g'anyi kwata gudeshia ip̄he ono, anyi s̄uru l'ọ bụ ọkpobe-op̄fu ono ike; k̄le anyi nweru Ọkalibe ishi uke Chileke; onye t̄koru igwe l'op̄hu ghak̄ota je an̄duro l'imigwe ẹka Chileke l'onwiya n̄. Onye ono bụ Jiz̄osu, Nwa k̄ Chileke. <sup>15</sup> Ọkalibe ishi uke Chileke ono, anyi nweru onoya ta ab̄kwa ẹgube onye ata amaj̄duru ẹka anyi d̄ arw̄hu.

Onye anyi nweru b̄kwa onye ọhutama, d̄ iche iche byapfutawaru g'ọ byapfutaj̄ anyi ono; ọp̄hu o med̄uru ip̄he-ẹji. <sup>16</sup> Ọo ya bụ; g'obu shihu anyi ike g'anyi jerwua aba-eze eze-ip̄he-oma ono; k'ọp̄hu a-ph̄uru anyi obu-imemini; l'eemeeru anyi eze-ip̄he-oma yejeru anyi ẹka l̄ mkpa.

## 5

<sup>1</sup> L'ip̄he, b̄kpoo onye-ishi uke Chileke g'ep̄he hak̄oo b̄ b̄kwa ndip̄he edzuk̄obeje shi l'echilab̄ ph̄ h̄ta iya woru iya mee onye a-n̄-chijeru ọha l'ip̄hu Chileke; n̄je Chileke ip̄he, ndip̄he n̄ru iya; gwejekwarup̄ho Chileke ngw̄ja k'ip̄he-ẹji ph̄. <sup>2</sup> Ȳbedua ejije obu oyi; etso ndu eshiswe ụzo; op̄fu l'ep̄he b̄ ndu amad̄ ip̄he; eshinu ȳbedua l'onwiya b̄kwapho onye ahaj̄ekwarup̄ho d̄ arw̄hu. <sup>3</sup> Eshi ọp̄hu ȳbedua b̄kwapho onye emesweje n̄ b̄ o gwefutaj̄enurup̄ho Chileke ngw̄ja k'ip̄he-ẹji ọp̄hu ȳbedua l'onwiya meru; ȳle ọp̄hu ọha meru. <sup>4</sup> Ip̄he ọzo b̄; l'ọ t̄ d̄kwa onye agb̄eshije h̄ta onwiya kwab̄ ụb̄v̄-a. Ọo onye Chileke l'onwiya h̄taru ab̄jeru iya, b̄ iya b̄ g'ọ h̄taru Er̄onu l̄ teke ndiche.

<sup>5</sup> Nokwapho g'ọ tọ bụdu Kéreshi gbeshierupho; kwabẹ onwiya ùbvù k'eme onwiya onye-ishi uke Chileke. Ọ Chileke bẹ sụru iya:

“Ọo ngu bụ Nwa mu  
nwoke.

E -shi ntanụ-a bẹ mu  
bụakwaa Nna ngu.”\*

<sup>6</sup> Ọ byakwa epfu-a l'ẹka ọzo sụ:

“Ị bụ onye uke Chileke  
jasụ ẹ tuutuutuu  
ẹ mịmimii;  
gẹ Melikizedeku bụ iya.”†

<sup>7</sup> Teke Jizọsu bu l'eliphe ọwanawa bẹ o shi anọduje akwa ẹkwa akwashi ẹnya-mini g'ọo-dzọta iya g'ọ tọ nwuhu. O pfua nno; Chileke numa olu iya; eshi ọphu ọ bụ onye ewodajẹ onwiya alị kwabẹ Chileke ùbvù. <sup>8</sup> Sụ-a; a makwaru-a l'ọ bụ Nwa kẹ Chileke; ọle ọo iphe-ẹhuka, o jekotaru bẹ o gude nwuta iphe, eme iphe, Chileke sụru g'e meje bụ. <sup>9</sup> Ọ bụru g'ọ tukoada gẹ Chileke tüberu meebekota bẹ ọ byaru aburu onye adzotaje iphe, bụ ndu eme iphe, o pfuru; dobe jasụ l'ojejoje. <sup>10</sup> Ọ bụru Chileke kuru iya mee ya onye-ishi-uke jasụ ẹ tuutuutuu ẹ mịmimii gẹ Melikizedeku bụ iya.

*Anna* Ọkwa g'a ta ala azu

<sup>11</sup> Ọ duru igwerigwe iphe, anyi gege epfu phota iphe ọwanawa; ọle ọotsu l'ẹhu g'ee-shi kọoru iya unu; kẹle iphe te edojeedu unu ẹnya ẹgwegwa. <sup>12</sup> Ọle e -pfujekpọo ya epfupfu nta-a bẹ ọ gbaakwaru g'unu gege abụwaru ndu ezi ndu ọzo iphe; obenu l'unu gbẹ bya aburu ndu gbaru g'aa-nodu ezi unu iphe, gbaru g'unu vuru ọzo maru iya l'opfu Chileke. Unu bya aburu ndu angukwadu ẹra;

\* 5:5 5:5 Gụnaa Ebvụ 2:7. † 5:6 5:6 Gụnaa Ebvụ 110:4.

l'unubẹ ndu gege anọdu eriwaa nri. <sup>13</sup> Onye angụkwadu ẹra bu nwaswa bẹ ọ bu. Opfu k'apfubekoto teke edodu iya ẹnya. <sup>14</sup> Obenu lẹ nri bu kẹ ndu buwaa ọgerenya; ndu a zūwaru azūzu ẹphe mawaru iphe k'ọphu bu: ẹphe -lee iphe ẹnya; ẹphe a-makaharu ?ọ dū ree tọ ọ dū ẹji.

## 6

<sup>1</sup> Eshinu ọ dū ẹgube ono; unu g'anyi tuko gwọbe iphe ono, gbaru g'anyi vuru ọzo maru iya l'ozi ono, e ziru anyi lẹ kẹ Kéreshi ono; yeru ẹhu l'anwu iphe, e-me g'anyi buru ndu karu ẹnya l'ozi ono. G'anyi ta abyashi agaru k'egbube ishi ezi ndu k'ono ọzo; lẹ ndu k'ono bẹ unu mahawaru. G'anyi wofu obu l'ari l'ọ iphe-oma, anyi metaru bẹ Chileke e-gude dzọo anyi, mẹ l'ekweta kẹ Chileke; <sup>2</sup> mẹ lẹ k'eme baputizimu; mẹ abyabẹ nemadzu ẹka l'ishi; mẹ k'eshi l'onwu teta; mẹ k'ikpe ojejeje ono. <sup>3</sup> Ono bẹ anyi e-me-a mẹ Chileke -kwe.

<sup>4</sup> Kẹle ọotsukwa l'ẹhu g'izimanu e-shi lwaphuta phe azu; mbu ndu iphe, shi dowaa ẹnya; iphe-oma, shi l'imigwe ono shi rwuwaa phe ẹka; teme ẹphe shi anatajẹwaa Unme-du-Nso; <sup>5</sup> ẹphe shi anumajewaa ọkpobe-Opfu Chileke ono; mawaru k'ike, du l'ogbo ọphu abyanu; <sup>6</sup> mbu ndu tukoru iphemiphe ono, makotaru bya agbakuta iya azu; lekebe ẹnya akpopyabe Nwa Chileke l'oswebe ọzo; eme iya iphe-iphere l'edzudzu-oha.

<sup>7</sup> Su-a; l'alị, echeje mini, igwe edzejeru iya tekenteke; bya egudeje iya eme g'iphe, a kuru iya baaru ndu kuru iya nu l'urwu bẹ Chileke a-gokwaru onu-oma nu. <sup>8</sup> Obenu l'alị ọphu buephọ ẹwu-óbvú yẹ ọgarambo bẹ efu iya nu bu mkpọkoro alị. Alị k'ono phoduru nwanshiji; Chileke atua ya onu. Ee-mechaa; ọoburu ọku, e-tsufu iya.

<sup>9</sup> Ole-a; ndu mu yeru obu; anyi epfukwaa ẹgube-a bukwa eviya; ole anyi makwaru-a ree l'unu e-tSORU-a

uzo ophu ka ree, e-me ge Chileke dzota unu. <sup>10</sup> Le Chileke ta adukwa onye oomeje iphe, apfuduru-oto. O to o zohakwa ozi, unu jeru; ophu o-o-zohakwa g'unu gude yehawaru unwunna aka me ophu unu eyekwapho nta. Iphe ono tukoru egoshi l'unu yeru iya obu. <sup>11</sup> Iphe, agu anyi bu g'onymonye le g'unu ha meje goshi ge ke Chileke aphu-beru iya l'ehu; meje iya egube ono jasu l'ikpazu g'iphe, unu ele enya iya erwua unu aka. <sup>12</sup> Iphe, anyi ese iswi iya bukwa g'unu ta aburu ndu enyiru. G'unu nwuchia aka ndu ono, gude ekweta, ephe kwetaru opfu Chileke me ata nshi, ephe ata gude anata iphe ono, Chileke kwegbaaru ukwe iya ono.

### Aburu eviya k'ukwe-iphe Chileke

<sup>13</sup> Su-a; teke ono, Chileke kweru Ebirhamu ukwe-iphe onoya be bukwa onwiya be o gude riaru iya angu iya; eshinu o to duedu onye ozo, kabaa ya shii k'egude ria angu obu. <sup>14</sup> Tobudu iya bu; o su: "Mu gofutajeru ngu onu-oma; mee g'unwu ngu kwata du igwerigwe." <sup>15</sup> Ebirhamu mechaa taa nshi; jasu iphe-oma ono, rwu iya aka. <sup>16</sup> Onye eri angu bu epa onye ka iya shii be oogudeje ria ya; teme o nodu abujeru: a -gwaru enwa ye l'iphe, aatu ego; k'igoligoli alaa. <sup>17</sup> Kele Chileke eme g'o doo phe enya; mbu ndu ono, a-nata iphe ono, o kweru ukwe iya onoya; le ya ta ayidu gbanwee iphe, ya kweru ukwe ememe; o riru angu ye iya. <sup>18</sup> Su-a; Chileke kweru anyi ukwe-iphe; teme o bya eriru angu ye iya. Uzo iphe labo ono buchaa iphe, ta agbanwedu agbanwe; teme o bukwarupho iphe, Chileke ta ayidu dzuru aka ye. Oo ya bu g'obu esihu anyi ike; anyibe ndu gbapfuru iya nu g'o dzoo anyi; g'anyi te eje abo obu ebo k'a maru: ?o-nua anyi iphe ono, anyi ele enya iya ono. <sup>19</sup> Iphe ono, anyi ele enya iya ono emeje g'obu bvuru anyi ebvuru.

Oosededeje anyi obu l'ẹka lanu mee ya g'ọ nguru anguru. O mewaru anyi bahu l'ime ime eze-ulo Chileke, bu iya bu ẹka Chileke l'onwiya no l'imigwe. <sup>20</sup> Oo Jizosu bu onye vuru uzo bahuchiru anyi l'ẹka ono; kele oo ya buwaa onye-ishi uke Chileke. O buru iphe, oo-buru bu ono jeye le tuutuutu le mimimii, bu iya bu ge Melikizedeku bu.

## 7

*Melikizedeku shi buru eze bya aburu uke Chileke*

<sup>1</sup> Melikizedeku ono, anyi epfuru ono shi buru eze ndu Salemu teke k'ichee; bya aburu onye uke Chileke; mbu Chileke, bu Okalibe-kangokotaru-nu. O gbaru Ebirhamu ndzuta teke o shi ugu, ephe gbushiru ndu eze alwa; bya agoru onu-oma nu iya. <sup>2</sup> Ebirhamu bya eworu iphemiphe, o lwutaru l'ogu; kee uzo iri; nu iya uzo lanu. A -kakahakpo epha Melikizedeku be iphe mbu, o bu bu: "Onye eze, pfuberekoto." Epha iya bufukwaapho Onye eze, shi le Salemu, bu iya bu Onye eze ke nchi-odudoo. <sup>3</sup> Melikizedeku te enwedu ne; ophu o nwedu nna; ophu o nwedu okpa-ipfu, o shi; ophu o nwedu teke o shi; ophu o nwedu teke o no-beru. Oo ya bu l'o duwaa ge Nwa Chileke; opfu l'o buwaa onye uke Chileke jasu le tuutuutu le mimimii.

<sup>4</sup> Su-a; ?unu humaru ge Melikizedeku ono bu-be oke nemadzu; o gbeg buchiaru yebdua be Ebirhamu ono, bukpoo ya bu onye-iche anyi ono gbeg kee iphe, o kwataru l'ogu uzo iri; woru uzi lanu woru nu iya. <sup>5</sup> O kwa ndu-uke Chileke, shi l'awa Liviayi kpu be ekemu Mosisu suru ge ndu Izurelu keje iphe phe uzo iri woru uzi lanu nuje phe. O buru phe be ekemu suru g'ephe nataje unwune phe iphe ono; mbu ẹka ephe l'ephe

gbekwa tükokwaa buru unwu Ébirihamu. <sup>6</sup> Obenu le Melikizedeku ta abudu oshilokpa Lívayi. Ébirihamu ono gbẹ wolẹru-a iphe, o nweru kee ọzo iri; woru uzi lanu nu iya. Melikizedeku bya agoru onu-oma nu Ébirihamu ono, Chileke kweshiru ukwe-iphe ono. <sup>7</sup> A ta tudu iya ego k'amaru: ?onye ago onu-oma be ka onye ogoru iya shii to. <sup>8</sup> A bya l'ẹhu ndu-uke Chileke ono, shi l'awa Lívayi ono; o buru ndu e-mechaa nwuhu anwuhu be anataje oke-lanu-l'uzo-iri ono. Teke a byakwanuru l'ẹhu ke Melikizedeku; o buru onye ekwo-opfu Chileke pfuwaru l'o to nwuhudu anwuhu be nataru iya nu. <sup>9</sup> Mu -jeshia ya epfufu mu asu le Lívayi kwapho, aapfujeru oke-lanu-l'uzo-iri nu ono be gbewaa l'ime Ébirihamu pfukwapho oke-lanu-l'uzo-iri nkiya. <sup>10</sup> Noo kele o nowaa l'ime ẹhu ndiche iya phe teke ono, ẹphe le Melikizedeku dzudaru ono.

<sup>11</sup> O -buru l'adubebe ree shi l'eka ndu-uke ke ndu Lívayi; g'o bu iya be a gbaberu okpa nu ndiphe ekemu-a; ?buhunu gunu meru g'o gude mkpa onye-ishi uke ozo dukwadu, bu onye ophu a-du ge Melikizedeku, abudu onye ophu du ge Eronu? <sup>12</sup> Ole teke Chileke gbanwewaru uke iya bya anaa uke ozo, yele ophunapho agbaedu; oo ya bu l'o gbanwefutaje ekemu pho, o tuhawaru pho. <sup>13</sup> Kele onye eepfu opfu iya-a bukpokwaro onye okpa-ipfu ozo; ophu o dudu onye ipfu phe, jejeru ozi uke l'iphu oru-ngweja Chileke. <sup>14</sup> A makahakwaru le Nnajiuphu anyi shi l'okpa-ipfu Jiuda. Ophu o dudu teke Mosisu photajeru Jiuda teke o pfuru opfu ke ndu-uke Chileke.

*Onye uke* ozo, du ge Melikizedeku

<sup>15</sup> Mbụ l'iphe, anyi epfu kabakwaa edo ẹnya; me o -buru l'onye-ishi uke ozo, du ge Melikizedeku futaru.

<sup>16</sup> Abụ uke nkiya ta abekwa nsọ me ekemu ekemu,

nemadzū tūshiru dobe bē o gude būru iya. O kwa ike kē ndzū ojejoje ophu o dzū bē o gude būru onye uke Chileke. <sup>17</sup> L'e dekwaru sū: “İi-būru onye uke Chileke jasū lē tuutuutu lē mīimiimii, bū iya bū gē Melikizedeku bū iya.” <sup>18</sup> Kēle ekemu pho, Chileke tūhawarupho bē Chileke nwuchiakwaru; kēle o too redu ire; tēme o būru mkpōkoro iphe. <sup>19</sup> Iphe, o gude o dū ēgube ono bū l'ekemu Mōsisu ono ta adūdu onye o dūru ike mee g'o dūebe ree l'iphu Chileke. Nta-a bē anyi elewaa ēnya iphe, ka ree. O būru iphe ono, ka ree ono, anyi ele ēnya iya ono bē anyi shiwaa akpō-kube Chileke ntse.

<sup>20</sup> Ozo bū lē Chileke riru angū ye l'abūru onye uke nkiya. Ndu uke k'ophunapho bē e te riduru angū ye lē nkepē. <sup>21</sup> Obenu lē Jizōsu bē Chileke meru onye uke bya eria angū ye iya teke ono, o sūru:

“Nnajiuphu ribuwaru angū;  
 ophu o gbanweēdu iphe,  
 o tūberu ememe.

İi-būru onye uke

Chileke jasū l'ojejoje.”\*

<sup>22</sup> O būru angū ono, Chileke riru ono meru Jizōsu o būru onye Chileke gude egoshi l'ogbandzu owa-a, ya riru angū ye-a ka akahū iya ree.

<sup>23</sup> Iphe ozo bū lē ndu-uke Chileke k'ono dū igwerigwe kēle anwūhu te ekwejedu g'ēphe nopyabe iya. <sup>24</sup> Obenu lē Jizōsu būepho uke, o bū; būshia ya ike; opfu lē yēbedua a-nō je adūwaruroya. <sup>25</sup> O būru iphe ono meru g'o gude o nōdu adūje ike dzōo ndu gbē iya l'ēka lwapfuta Chileke; dzōo phē okpobe adzōdzo; noo kēle yēbedua dzūwaa ndzū ojejoje epfuje anū Chileke l'iswi ēhu phē.

---

\* 7:21 7:21 Gūnaa Ebvū 110:4.

<sup>26</sup> Ọ bụru egube onye-ishi-uke ono bẹ mkpa iya dūru anyi; onye dū nsọ ọphu ọ dūdu iphe-ẹji, o mejeru. Chileke hofuru iya iche l'echilabọ ndu iphe-ẹji bya ewolia ya doghakota iphe, bukpo eligwe l'ophu. <sup>27</sup> Ndu-ishi uke Chileke ọphuu, shi l'okpa-ipfu lıvayi pho shi anoduje egwe ngweja mboku-mboku. Ephe shi anoduje egwe ngweja ono k'iphe-ẹji phe bya egwedokwaru iya pho oha l'ophu. Obenu le Jizosu bẹ ọ to gbaduru g'o gwee nkiya g'ephebedua. O gweru nkiya ngwe lanu sefu eka. Ngwe lanu ono bu ọphu o gude onwiya gwee. <sup>28</sup> Kele ekemu Mosisu bukwa nemadzu mmanu bẹ ọ suru g'ephe buri ishi uke Chileke; mbu nemadzu mmanu, ahajeru meswee nu. Obenu le g'a nonyaaru Chileke bya eria angu pho shi egube ono nwuchi ekemu ono bẹ ọ hotaru Nwa Chileke mee ya onye-ishi uke iya. Yebedua, bu Nwa Chileke ono bẹ meebewaru iphemiphe le ke ge ndiphe e-meje bata l'eka Chileke no; ge Chileke tuberu iya. Iphe ono bẹ o meebewaru g'oo-du jasu le tuutuutuu le mimiimii.

## 8

*Jizosu onye-ishi uke k'ogbandzu òphúú*

<sup>1</sup> Waa iphe, bukpo ishi iphemiphe ono, anyi epfu ono bu owanawa: anyi nweru egube onye-ishi uke Chileke ono; onye ọphu no anoo l'imigwe l'ekutara aba-eze Okalibe-kangokotaru-nu. <sup>2</sup> Yebedua eje ozi uke nkiya l'eka Chileke no gededede, bu iya bu l'eze-ulo Chileke ọphu no l'imigwe. Ulo k'ono ta abudu nemadzu gude eka mee ya. O buro Chileke l'onwiya meru iya.

<sup>3</sup> L'iphe, Chileke hota-doru iphe, bukpo ndu-ishi uke iya bukwa g'ephe nuje iya iphe, ndiphe nuru iya; waa g'ephe gwejekwaru iya pho ngweja. Oo ya bunu l'ogbaru g'onye-ishi uke owa-a nweru ngweja, oo-nodu egwe. <sup>4</sup> Su-a; ome Keshi ono no l'eliphe-a me e te

ekwekpokwanu g'ọ bụru onye uke Chileke; eshinu ndu bu uke Chileke ke mgboko-a egwejeru Chileke ngweja le g'a turu iya l'ekemu ndu Jiu. <sup>5</sup> Iphe, ephe emeje l'eka eegwejeru Chileke ngweja le mgboko-a bukwa iphe yeru ophu onye-ishi uke k'anyi ono eme l'imigwe; ke mgboko-a bukwa onyonyo nkiya l'imigwe. Le teke Mosisu eme g'ọ kpobe ulo-ekwa, eegwejeru Chileke ngweja ono le teke ndiche be Chileke sukwaru iya: "Nyatakwa g'i mekotakpoephe ulo obu g'ọ dūephe ge ya turu ngu onu iya l'eli ubvu pho." <sup>6</sup> Obenu le ge o du nta-a be Chileke ziwaru Jizosu eje ozi uke iya; mbu ozi ophu okwa iya kwata ka shii; eme le ke ndu-uke k'ophunapho. Nokwapho g'ogbandzu ophu shi iya l'eka o gude gudegbabe Chileke yele nemadzu kwata ka akahu iya ree; eshinu o shi l'ogbandzu k'owa-a; kwee anyi ukwe- iphe, ka ree; eme l'ophu o shi l'ophunapho kwee.

<sup>7</sup> Le-a; o -bu l'uta ta adu l'ogbandzu ke mbu m'o to jekwa iya enwuchi k'agba ndzu ozo. <sup>8</sup> Obenu le Chileke taru ndu nkiya uta teke ndiche. O suru phe:

"Mboku abyakwa;

nokwa iphe, Chipfu epfu;  
teke mu l'onu-ulo Izurelu  
waa onu-ulo Jiuda a-gba  
ndzu ophu.

<sup>9</sup> Ono taa duedu g'ogbandzu  
ophu mu le ndiche phe  
gbaru teke ono,  
mu kputaru phe  
l'eka kpututa l'ali  
ljiputu ono.

L'e mechakwaaru;  
ephe mebyia  
ogbandzu mu l'ephe;

Ọphu mu  
eyebaẹduru phe ọnu.

Nokwa iphe, Chipfu  
eepfu.

<sup>10</sup> Chipfu sụkwapho:

Ọwa-a bụ ọgbandzu  
mu l'ụnwu Ízurẹlu  
a-gba mẹ o -rwuẹpho  
teke ono.  
Ekemu mu bẹ mu  
a-tushi ye phe  
l'egomunggo.

Ọ bụru l'ime ọkpoma  
phe bẹ mu e-de  
iya edede.  
Mu abụru Chileke phe;  
ẹphe abụru ndibe mu.

<sup>11</sup> Ọ tọ dọdu onye  
ejekwadu ezi nwibe iya;  
ọzoo ziahaa nwune  
iya sụ iya:

'Maru Chipfu'.

Noo lẹ g'ẹphe ha a-tụko  
maru mu;  
nwata mẹ ọgerenya.

<sup>12</sup> Mu a-phuru phe  
obu-imemini l'emeswe,  
ẹphe mesweshiru mu.

Ọphu mu anyatabaẹdu  
iphe-ẹji,  
ẹphe meshiru mu.”\*

\* 8:12 8:8-12 Gụnaa Jier 31:31-34.

<sup>13</sup> Su-a; eshinu ọgbandzu-òphúú-a byaru bẹ kẹ mbụ phọ buakwa akahụ-iphẹ. Tẹme iphe, bukpoo iphe, akahụwaa akahụ bya atshuwaa mẹe ta adudu g'ọono-beru; l'oo-chihu.

## 9

*Abarụ* Chileke ẹja l'uzo k'akahụ mẹ k'òphúú

<sup>1</sup> Su-a; ọgbandzu mbụ ono nwekpọkwaaru nsọ nsọ, a tūru g'e dobeje mẹ a -nọdu abarụ Chileke ẹja bya enwekwarupho ọlo, nemadzu gude ẹka mee, aanọduje mẹ a -nọdu egwekwaru iya phọ ngweja. <sup>2</sup> Kẹle a kpọberu eze ọlo-ẹkwa. L'ime mkpuru iya kẹ mbụ bẹ e doberu orọku; waa teburu, aatukobeje buredi, dūru Chileke iche. Mkpuru kẹ mbụ ono aza Ẹka-dụ-nsọ. <sup>3</sup> A bya lẹ mkpuru k'ẹbo eku Ẹka-kakọta-adu-nsọ bụ ẹkwa bẹ e gude gebuta iya. <sup>4</sup> Iphe, dū iya nū bụru ọru-ngweja, e meru lẹ mkpọla-ododo g'akpọje ùnwù-isensu ọku; waa okpoko ọgbandzu, e gude mkpọla-ododo kwekọta mgburugburu. Iphe nọgbaa l'ime okpoko ono bụ ite, a wūru lẹ mkpọla-ododo. Iphe, nọ l'ime ite ono bụru nri ono, bụ mana; yẹe mgboro Eronu; mbụ mgboro ono, rwuru irwu tūa ige ono; waa mkpuma labọ ono, e deru ekemu iri ono, bụ mkpuma ọgbandzu onoya. <sup>5</sup> Iphe, dū l'eli okpoko ono bụru ojosi-imigwe labọ, bụ Chierobimu, egoshi ọdu-biribiri Chileke. Ẹphe woru ñkù phẹ sashia gude gbobuta ẹka ono, Chileke aphujeru ndu nkiya obu-imemini; gūaru phẹ nvù l'iphẹ-ẹji, ẹphe meru ono. Ọ gbabeephọ bẹ e-pfubaa ono tūa ya jalaa.

<sup>6</sup> Ọ bụru ẹka ono, e meru ẹgube ono bẹ ndu-uke Chileke abahuje l'ime mkpuru kẹ mbụ onoya mbọku-mbọku je eje ozi uke, gbaru phẹ nū. <sup>7</sup> A bya lẹ mkpuru k'ẹbo phọ; ọ buerupho onye-ishi uke Chileke kpẹekpu l'abahuje iya. Abahụ ono, ọobahuje iya ono buakwa mgbo

lanu kpoloko l'apha. Ebe o yikwa bahu iya me o - gudedu mee-iphe, oo-gude gwee ngweja ehu onwiya yele mee-iphe, ophu oo-gude gwefu iphe-eji ndu ke Chileke meru l'ebe ama ono. <sup>8</sup> Waa iphe, Unme-du-Nso gude iphe ono eme g'o doo anyi enya bu owanawa. Le teke ono, eka ono, nemadzu gude eka mee ono, eegwejeru Chileke ngweja ono nokwadu be e teke aguhadu uzo, e shi abahu l'eka Chileke no g'oniyemonye bahu. <sup>9</sup> Eka ono, eegwejeru Chileke ngweja ono nokwa onodu etu, egoshi iphe, eme nta-a, bu iya bu l'iphemiphe, a nuru Chileke me iphe, bu ngweja, e gweru nu iya l'eka ono ta ayidu mee g'obu onye abaru Chileke eja nmabuhu iya ikpe. <sup>10</sup> O tukoru buru nsu nsu, eemegbaa ala le ke nri; me k'iphe, aangu angungu; mekpoo ke nsu nsu, du l'asashi iphe, e gudegbaa mee k'abaru eja ono. O tukoru buerupho nsu nsu ke mgboko-a, Chileke suru g'e tsoje jasu teke ya e-goshi uzo ophu, ee-shije abaru iya eja.

<sup>11</sup> Obenu le nta-a be Kereshi byawaru bya aburu onyeshi uke Chileke; mbu onyeshi uke k'uzo ono, ka ree ono, Chileke goshiwaru nta-a ono. Eka o jeru ozi uke iya kakwa shii bya abukwarupho eka Chileke ka egude mee g'iphe, ya tuberu le k'adzota ndiphe ono meebekota ge ya tuberu iya. Eka ono ta nodu le mgboko owa; eshinu o to budu eka nemadzu gude eka mee. <sup>12</sup> O to bukwa mee egu ozoo mee eswi be o gude bahu; oo mee nkiya gededede be o gude bahu l'eka ono du nsu ono ugbo lanu; k'opfu anyi a-buru ndu a gbataru l'itumo jasu l'ojeje. <sup>13</sup> Le mbu be obujeru e wotawaa mee egu; ozoo mee eswi; ozoo nu nwada eswi, a kpuru oku woru phee ndu turwuru nsu; l'o mee ndu obu ephe adube ree le ge nsu ekemu phe gude du. <sup>14</sup> Eshinu o du nno eviya be mee ke Kereshi l'a-kabkwanu ere ire. Kereshi ono shi l'eka Unme Chileke, anu je-aduwaruro ya woru onwiya

gweeru Chileke ngweja, adudu eka ntuji du iya. Mee nkiya ono a-kabakwaanu asafu obu anyi g'ọ du ree l'iphe Chileke; k'ophu anyi a-hakwaanu eme iphe, Chileke a-nma anyi ikpe onwu; letachia enya l'ozi Chileke, bu Chileke dzu ndzu.

<sup>15</sup> Ọ buru iphe ono meru g'o gude ọ buru Kéreshi gudegbabe Chileke yele nemadzu l'ogbandzu ophuu ono. Ọo ya bu ge ndu Chileke hotaru eshikwaanu l'eka Kéreshi nodu ndzu ophuu ono, Chileke kweru ukwe iya ono jaswaruro ya. Iphe, o gude ephe jee l'anodu ndzu ono bu le Kéreshi nwuhuwaru; gude nno gbata phe l'iphe-aji, ephe megbaberu teke ono, ogbandzu ke mbu pho, shi Chileke l'eka pho shi vukwaduru ire.

<sup>16</sup> Ukwe-iphe, Chileke kweru tukobe l'ogbandzu nkiya dukwa g'onye keru ekpe. L'obujekwaru; e -kee ekpe dobe be aavojeadakwaa ya g'a maru: ?onye keru ekpe obu nwuhuwaru; teme l'ọ duru g'ee-me iphe iya obu.

<sup>17</sup> Noo l'ekpe, nemadzu keru te evujeduru ire teke onye ono nokwadu ndzu. Teke ooreje ire bu me onye ono nwuhuchaa. <sup>18</sup> Noo g'o gude ọ buru mee be e gude mee ogbandzu mbu pho; o reahaa ire. <sup>19</sup> Iphe mbu bu le Mosisu pfuru ndu Izurelu iphe, bukotakpoo nsọ nsọ, du l'ekemu onoya g'ọ hakpo. Ọ gbeshi ozo bya ewota oshi isopu yele eji aturu, e meru ọ nodu eke uswe-uswe; woru tsee le mee nweswi; waa mee egbu; bya atsekwa ya pho le mini bya egude iya phedzuru l'ekwo, e deru ekemu ono; bya ephedzukuraru iya pho iphe, bu ndu ono g'ephe ha. <sup>20</sup> Ọ nodu ephe iya bya epfuje su: “Ọwa-a bu mee, egoshi l'ogbandzu unu le Chileke gbaru vuwaa ire; mbu ogbandzu ono, o shi goshi unu iphe, unu e-me ge yebedua emekwanaa iphe, ya pfuru unu.” <sup>21</sup> Nokwapho g'o woru mee ono phedzuru ulo ono, e gude ekwa mee ono; mbu ulo ono, aanoduje gweeru Chileke ngweja

onoya; bya ephedzukwaru iya pho l'iphe, bukpo iphe, e gude abaru iya eja. <sup>22</sup> Mbū-a; e -tsojekpoo ya g'ekemu du; l'o buru nwanshi me iphemiphe abukotaru mee be eegudeje mee ya g'o safu du ree. Teme ophu aa-gbatadu nemadzu abudu l'o duru iphe, e gburu gbashi mee ya.

### Eja Kereshi egwefu iphe-eji

<sup>23</sup> O bu iphe, gbaru l'ememe le teke ono; g'e shi le nsọ nsọ gbashiada mee ono; mee g'iphemiphe ono, tukoru buru iphe, yeru k'okpobe iya ophu du l'imigwe ono; g'iphemiphe ono toko buru iphe, safuru du ree. Ole okpobe iphe ono, du l'imigwe ono bu iphe, gbaru iya nu bu ngweja ophu tukoru kakota ophu eegbuje anu gude gwee ree. <sup>24</sup> L'eka Kereshi bahuru ta abukwa eka eegwejeru Chileke ngweja ophu bu nemadzu gude eka mee ya; mbu eka yeru ophu bu okpobe iya pho. Eka o bahuru bukwa l'imigwe gedegede, bu iya bu eka o no l'iphu Chileke epfu opfu ehu anyi. <sup>25</sup> Onyeshi uke ke ndu Jiu l'egudeje mee, abudu ke yebe onyeshi uke ono bahu le Eka-kakota-adu-nsọ ono aphagapha je egwee eja. Obenu le Kereshi bu ugbo lanu kpoloko be o bahuru l'eka ono je egude onwiya gwee eja. <sup>26</sup> Odumeka be Kereshi e-je iphe-ehuka k'o - jechaa oojebaa; eshi teke Chileke meru mgboko. Obenu l'o byaru ejee iphe-ehuka ono mgboko lanu sefu eka; ge mgboko abvwa-a; gude onwiya gwee eja nwuhu; shi nno gwefu iphe-eji, anyi meru g'o ha. <sup>27</sup> Iphe, duru onyemonye bu l'onyemonye nwuhufutaje akpo lanu; o nwuhuchaa; iphe ozo, e-mefuanu bu le Chileke e-kpe iya ikpe. <sup>28</sup> Nokwapho ge Kereshi gude onwiya gwee eja mgboko lanu kpurumu nwuhu g'ooshi egube ono gwefu iphe-eji, igwe oha meru. Oo-mechakwaa bya k'ugbo ebo;

obenu l'ọ byaẹpho k'ugbo ẹbo be ọ tọ byadoẹduru iphe-  
 ẹji. Iphe, ọobyawaa bu g'ọ dzọta ndu echeru iya nu.

## 10

<sup>1</sup> Ekemu bukwa nwinyekinyeki onyonyo iphe, du ree, Chileke tọberu l'oo-me l'iphu; ọ tọ budu ọkpobe iya. Ọ bu ru iphe ono meru g'o gude ọphu ọ byadu eme ge ndu byaru abaru Chileke ẹja dẹbe ree; eshinu aanọduje egwe ẹja ono mkpọrumkpuru; e -gwechaa egwebaa; aphagapha. <sup>2</sup> Ọ -bu le ndu ono, agwaje Chileke egube ono shi waa l'egwe ẹja ono safu iphe-ẹji phe mgbo lanu; buwaru ndu pẹberekoto l'iphu Chileke; me obu phe anmabuhuhawaa phe ikpe iphe-ẹji phe; ẹphe ahaa egwe ngweja anu Chileke. <sup>3</sup> Obenu l'iphe, emeje nu bu l'oo ẹja ono, ẹphe anọduje egwe ono emeje g'ẹphe nọdu anyata iphe-ẹji phe aphagapha. <sup>4</sup> Le mee eswi; me k'eghu ta asukwa egwefu iphe-ẹji.

<sup>5</sup> Ọ bu ru iphe ono meru g'o gude; teke Kéreshi abya mgboko ọ su Chileke:

“I ti ledu ẹnya g'e wota  
 iphe gbua gweeru  
 ngu ẹja;  
 ọzoo g'e gweru  
 iphe-ngweja nu ngu.

Obenu l'i meru mu bu ru  
 nemadzu,  
 nweru anu-ẹhu.

<sup>6</sup> Iphe ngweja,  
 akpọkotaru ọku nu ngu;  
 me ọphu e gweru  
 k'iphe-ẹji ta adukwa  
 ọphu jiru ngu ẹpho.

<sup>7</sup> Noo ya bu; mu su:

‘Waa mu Chileke;  
 mu byawaru gẹ mu  
 mee iphe,  
 dū ngu l'uche;  
 gẹ mu mee g'e deru  
 kẹ nkemu l'ekwo  
 ekemu.’ ”\*

<sup>8</sup> Ovukpɔadaru ụzo sụ: “Iphe, e gburu gweeru ngu ngweja; ọzoo ngweja, e gweru nū ngu; ọzoo iphe-ngweja, a kpokotaru ọku nū ngu; mẹ ọphu e gweru k'iphe-ẹji ta adudu ọphu iile ẹn्या iya; ọphu ọ dudu ọphu jiru ngu ẹpho.” E -gudekpɔoro l'iphe, bukpoọ ẹjameja ono bẹ eegwekɔtaepfo g'a turu iya l'ekemu. <sup>9</sup> Ọ pfuchaa nno bya asụ: “Waa mu Chileke! Mu byawaru gẹ mu mee iphe, dū ngu l'uche.” Tɔbudu iya bụ; ọ bya eworu kẹ mbụ pho docha k'ọphu oo-me k'ẹbo g'ọ nguru anguru. <sup>10</sup> Jizosu Kéreshi meru iphe, dū Chileke l'uche teke o woru onwiya gweeru Chileke ẹja mgbo lanu sefu ẹka; shi nno mee anyi dū nsọ. <sup>11</sup> Iphe, bukpoọ onye uke Chileke apfujeru eje ozi uke iya mboku-mboku; ọ buri ẹgube ẹja, o gwehawaru bẹ oogwephuje azu tekenteke; ọphu ẹgube ẹja ono ayidu dū ike safu iphe-ẹji. <sup>12</sup> Obenu l'onye uke ọwa-a gweru ngweja k'iphe-ẹji mgbo lanu sefu ẹka; bya eje anodu l'ekutara Chileke. <sup>13</sup> Ọ buri ẹka ono bẹ ọo-nodu jasụ teke Chileke e-woru ndu ọhogu iya mee g'ẹphe buri iphe, ọo-zopyabe l'okpa. <sup>14</sup> Ọo ya bụ; o shi ẹgube ono buri akpọ ngweja lanu bẹ o gweru gude mee gẹ ndu ọ safuru iphe-ẹji phe buri ndu pfuberekoto l'iphu Chileke jasụ lẹ tuutuutu lẹ mijiimii.

<sup>15</sup> Lẹ Unme-dū-Nsọ goshikwarupho anyi l'iphe ono bụ eviya; kẹle o vuchaaru ụzo sụ:

<sup>16</sup> “Ọwa-a bụ ọgbandzu,

\* 10:7 10:7 Gụnaa Ebvụ 40:6-8.

mu l'ephe a-gba me  
 mboku ono -rwuepho.  
 Nokwa iphe, Chipfu eepfu.  
 Ekemu mu be mu a-tushi  
 ye phe l'obu;  
 mu edee ya edede  
 l'egomunggo phe.†”

<sup>17</sup> O gbeshikwa ozo su: “Mu ta anyatabaedu iphe-eji phe me ejo-ememe ephe eme ozobaa.” <sup>18</sup> Oo ya bu; le teke o bu le Chileke guwaru ndu nkiya nvu l'iphemiphe onoya; bunu iya bu le mkpa egwe ngweja ono k'egwefu iphe-eji ta aduedu.

*Akpiritaru Chileke ntse*

<sup>19</sup> Nta-a; unwunna mu; be anyi ta atsuedu ebvu eshi le mee Jizosu bahu l'eka ono, Kakota-adu-nsu ono. <sup>20</sup> Le Kereshi gudeakwa ogwehu iya guhaaru anyi uzo ophu; ophu anu ndzu. O buru ogwehu iya ono no onodu g'ekwa ono, egbobutaje eka eeshije abahu l'Eka-kakota-adu-nsu ono. Eka ono mechaaru gbajahu ebo; shi egube ono egoshi l'anwuhu, Kereshi nwuhuru guhawaru anyi uzo ono g'anyi bahu l'eka ono. <sup>21</sup> Eshinu anyi nweru onye-ishi uke ke Chileke du egube ono; onye bu iya be ndu onu-ulo Chileke du l'eka; <sup>22</sup> bunu iya bu g'anyi gude obu anyi g'o ha; mbu obu, kwetashikporu ike le Chileke a-nata anyi gude kpiritaru iya ntse. Le Jizosu gudeakwa mee ya phedzuru obu anyi; k'ophu bu l'o to duedu g'o ka mma l'oo nwantekuru iphe-eji, anmakwadu anyi ikpe l'obu. Anyi dukwapho ge ndu e gudewaa mini, doru edodo saa. <sup>23</sup> Unu g'anyi kwata gudeshia iphe ono, anyi suru l'anyi ele enya iya ono ike; g'anyi ta tuhu mgbeleke ele enya iphe obu; ke Chileke yebdua,

† 10:16 10:16 Guna Jier 31:33.

kweru anyi ukwe-iphe ọbu l'apfushijekwa ike l'iphe, o pfuru. <sup>24</sup> Unu g'anyi yejeru ẹhu l'iphe, a-duru nwibe anyi lẹ ree; k'ọphu anyi e-meje ndu ọzo g'ẹphe yeje nwibe phẹ obu; waa g'ẹphe meje iphe, du ree. <sup>25</sup> Unu g'anyi ta ahakwa edzukọbeje l'ẹka lanu ono, anyi edzukọbeje ono; noo l'ọ duakwaru ndu ọphu watawaru agbala; ọ chia g'anyi meje g'okpoma shihu nwibe anyi ike; kekelele g'unu elenaa ẹnya lẹ teke ọbu duwaa ntse-a.

<sup>26</sup> Su-a; anyi -gbẹ nta-a, anyi mawaru okpobe-opfu-a bya elekebe ẹnya eme iphe-ẹji bẹ ọ tọ dukwa ngweja, egwefukwadu iphe-ẹji anyi. <sup>27</sup> Ọ chia iphe lanu, du nu kpẹkpu bu ndzu-agugu k'iphe l'e-me nu, bu iya bu ndzu ikpe Chileke; kele ọo ẹjo oku ono, abya igiri onoya bu oku ọphu e-mebyishi iphe, bukpo ndu kwefuru Chileke ike. <sup>28</sup> Ọ bujekwaru onye darwuru ekemu Mosisu; a -duwaa ẹbo; ọzoo ẹto; gbawa iya ekebe; a nmaa ya ikpe; l'e woru onye ọbu megbua emegbu; a ta phuduru iya obu-imemini. <sup>29</sup> Unu leanarọ g'oo-du onye lephuru Nwa ke Chileke. Onye ono bẹ Chileke a-kabakaanu anu aphu; mbu onye woru mee ọgbandzu ono zotoshia gu ya l'iphe, adudu nsọ; bya eworu Unme-du-Nsọ ono, emejeru anyi eze-iphe-oma ono nmaa phulaphula. <sup>30</sup> L'anyi makwaru onye ono, pfuru su: “Ọ kwa mbedua nwe emelata; ọ buru mu bẹ apfu ugwo du l'ẹka.” Sukwapho: “Ọ kwa Chipfu e-kpe ndibe iya ikpe.” <sup>31</sup> Mbu lẹ-a; adaba Chileke ono, nọ ndzu ono l'ẹka bukwa iphe, gbaru g'a tsua ya ebvu.

<sup>32</sup> Unu nyatajekwa g'o shi duru unu lẹ mbulembu teke ono, unu humaru iphoro ke Chileke onoya. Unu nyatajekwa g'unu gude jee iphe-ẹhuka, du igwerigwe; unu taelaa nshi; ọphu unu ekwedu g'ọ kapyabe unu ẹnya. <sup>33</sup> Ọ nwechaaru teke e shi achijechea unu ọchi; mee unu iphe-iphere l'edzudzu-ọha; obenu l'ọ bujeru

akpadu unubedua ehu; unu agbaela odzori ndu ophu aakpa iya. <sup>34</sup> Unu aphu-tabejearu ndu ophu no le mkporo g'o bu unu, no le mkporo obu. Aanakotaje unu iphe, unu nweru enweru le mgboko; unu egudeela ehu-utso tagbua ya le nshi; opfu l'unu maru l'unu nweruro iphe ozo, kabaa ree, bu ophu a-nowaro ojejoje. <sup>35</sup> Su-a; g'okpoma shihuokwapho unu ike g'o shihuru iya unu; unu ta abokwa obu ebo; le Chileke e-mechakwaa pfa unu ugwo iya l'iphe, ha shii. <sup>36</sup> Iphe, mkpa iya duru unu bu ata nshi g'unu emejekwanu iphe, du Chileke l'uche; shi egube ono nata iphe, o kweru ukwe iya. <sup>37</sup> L'o fukwaa nwanshi onye ono, byafutajenu ono abya.

O to noekwa odu.

<sup>38</sup> Ole onye pfuberekoto  
e-gude ekweta ndu  
ndzu.

Teke o bukwanu l'o  
tsuphuru azu;  
be o to dukwa mu  
ree l'obu.‡

<sup>39</sup> O bekwanu l'anyi ta abudu ndu ophu tsularu azu, a-la l'iswi. Anyi buchia ndu woru onwanyi ye iya l'eka; a dzoo anyi.

## 11

### *Iphe, ekweta bu*

<sup>1</sup> Iphe ono, bu ekweta bu: achiru upfu ye l'iphe, eele enya iya; bya aburu amakaharu l'iphe ono, a humaduru l'enya ono du pho eviya. <sup>2</sup> Kele o ekweta ono meru g'o gude ndiche anyi phe buru ndu ajaru ajaja l'ephe eme ree.

‡ 10:38 10:38 Guna Hab 2:3,4.

<sup>3</sup> Ọo ekweta meru g'o gude o doo anyi ẹnya ẹ ẹ mgboko-bu opfu ọnu bẹ Chileke gude mee ya; mbu l'iphemiphe-a, akpurennya elegbaa bu iphe, aahumaduru l'ẹnya bẹ e gude mee ya.

<sup>4</sup> Sụ-a; Ọo ekweta Ebe lu meru g'o gude o gweeru Chileke ngweja, ka ke Kenu ree. Chileke nata iya gu ya l'onye pfulerekoto; o nwuhuchakpoo iphe, o meru ndu opfula opfu byasu nta.

<sup>5</sup> Ọo buru ekweta Inoku meru g'o gude o ndukwaduro ndu; Chileke bya ewolita iya g'anwuhu te egbu iya egbugbu ophu; ebe o dudu onye maru g'o meru; kele Chileke woliwaru iya; temanu e wolia ya ono bẹ ajaru iya ajaja l'o shi emeje iphe, jiru Chileke epho. <sup>6</sup> Unu maanaru-a l'o to dudu onye a-du ike eme iphe, jiru Chileke epho; gbahaa l'onye obu kwetaadaru ke Chileke. Kele onye akpitaru Chileke ntse vufutaje uzo kweta ẹ Chileke du; kwetakwapho l'oo-buje ndu achọ iya nu nggo.

<sup>7</sup> Sụ-a; ọo ekweta Nuwa meru g'o gude o ngaberu Chileke nchi teke Chileke nmaru iya okwa iphe, emechaa mee nu, bu iphe, o toko humadu l'ẹnya. O mee iphe, Chileke pfuru; ku eze ugbo, Chileke gude dzoo yee ndibe iya ndu. O shi egube ono goshi nemadzu l'umere ndiphe du eji. Ọo buru ekweta ono meru iphe, Chileke gude gu ya l'onye pfulerekoto. Opfu ẹ Chileke aguje ndu kwetaru nkiya ẹ ndu pfulerekoto.

<sup>8</sup> Ọo ekweta Ebirhamu meru g'o gude o mee ge Chileke pfuru teke o kuru iya. Ọo tugbua lufu jeshia ali, Chileke kweru iya ukwe ẹ ya a-nu iya g'o buru nkiya. Ebirhamu shi l'ali iya tugbua ije; l'ebe ama eka ooje. <sup>9</sup> Ọo ekweta ono meru g'o gude o je eburu l'ali ono, Chileke kweru iya ukwe iya ono. O buru iya g'onye lwaru alwalwa. Ulo, yee Ayizaku waa Jekopu shi ebujeru buerupho ulo, e

gude ẹkwa mee. Ẹphebedua bẹ Chileke kwekwarupho ukwe-iphe lanu ono, o kweru Ẹbirihamu onoya. <sup>10</sup> L'iphe Ẹbirihamu ele ẹnya iya bu eze mkpukpu ono, a turu okpa iya; k'ophu ọo-nowaro ojejoje ono; mbu eze mkpukpu ophu bu Chileke gude ẹka iya tua ya g'oo-du bya egude ẹka iya kpu ya l'onwiya.

<sup>11</sup> O buru ekweta Sera l'onwiya mechakwarupho g'o gude o buru nwanyi, noru; ẹbe o tsujeduru ime jasu o noghiha atsuta ime bẹ Chileke meeluru-a g'o du ike tsuta ime le nka. Iphe, kparu iya nu buru l'o doberu Chileke l'onye apfushije ike l'iphe, o kweru ukwe iya. <sup>12</sup> O buru iphe ono meru g'o gude o buru nwoke lanu ono, bu Ẹbirihamu mechaaru buru nna, nwuru igwe oha; mbu nwoke ono shiwaa kahuwaa duwaa g'onye nwuhuru anwuhu. Unwu iya mecha bya ajaa ajaja; ha l'otu ge kpokpode du l'igwe; ha igwerigwe g'aja, no l'ali; buru aguta aguta.

<sup>13</sup> Iphe, bu ndu ono, a gushiru ono chiru upfu ye l'iphe ono, Chileke kweru phe ukwe iya ono jasu ẹphe nwushihu; ophu o rwukwaru phe ẹka teke ẹphe nokwadu ndzu. Obenu l'ẹphe humakotaru iphe ono, nokwadu ẹnya ono bya etee eswa iya. Ẹphe saa ya asasa l'ẹphe humawaru l'ẹphe bu mbyambya bya aburu ndu kpafutaru uri le mgboko-a. <sup>14</sup> Ndu epfu nno bu iphe, ẹphe egoshi bu l'ẹphe achokwadu ali, e-mechaa buru nkephe. <sup>15</sup> Ozo bu l'ome oghoroko ali phe ono, ẹphe shiru futa ono shi aduje phe m'ẹphe achole-a uzo laphushia ya azu. <sup>16</sup> Obenu l'eka ẹnya du phe bu l'ali ophu ka ree, bu iya bu ophu du l'imigwe. O buru iphe ono meru g'o gude ophu iphere adudu Chileke l'ẹphe kuru iya Chileke phe; kele o duru mkpukpu o kwakoberu doberu phe.

<sup>17</sup> Sụ-a; Ọo ekweta Ébirihamu meru g'o gude o kweta duta nwa iya, bụ Áyizaku jeshia egbugbu g'o gude gwaa Chileke teke ono, Chileke mejeru gẹ ya dalee ya ono. Ọ bụru onye ono Chileke kweru ukwe-iphe ono dutaru nwa lanụ, o nweru jeshia egbugbu. <sup>18</sup> Ọ bụkwaru onye-a Chileke sụru: “Ọo lẹ Áyizaku bẹ ii-shi nweru ụnwu nwanwanwaranwa-a.” <sup>19</sup> Ébirihamu bụerupho iphe, o lechawaru ẹn्या hụma bụ lẹ Chileke a-dụa ike mee Áyizaku g'o shi l'ọnwu teta dzuru ndzụ, bụnu iya bụ l'e -pfuje iya epfufu bẹ Áyizaku shiwaa l'ọnwu teta dzuru ndzụ; eshinu e mechaarụ o tsoru Ébirihamu laphu azụ.

<sup>20</sup> Ọ bụru ekweta Áyizaku meru g'o gude ọ gọru ọnu-oma nụ Jiékọpu yẹ Iso; gọoru phẹ iphe, e-me l'iphu.

<sup>21</sup> Ọo ekweta Jiékọpu meru g'o gude ọ gọru ọnu-oma nụ ụnwu Jiósẹfu l'ẹhu l'ẹhu tẹme ọ nwụhu. Ọ pfuru apfuru; woru mgboro iya sụbe l'alị; phozeta l'eli iya; baarụ Chileke ẹja g'ọ g'ọ ọnu-oma ono.

<sup>22</sup> Ọo ekweta Jiósẹfu meru g'o gude ọ bya l'anwụhu; o vuru ụzo pfua opfu awụfu, ndu Izurẹlu mechaarụ shi l'alị Ijiputu wụfu lashịa alị, Chileke kweru phẹ ukwe iya. Ọ bya egoshikwaphọ g'ee-me ọkpu iya m'ẹphe -wụfufe.

<sup>23</sup> Ọo ekweta ne lẹ nna Mósisu meru g'o gude ẹphe domia Mósisu ọnwa ẹto g'a nwụchaaru iya; opfu l'ẹphe leru iya ẹn्या l'ọ bụ nwata, dụ ụbvù l'ẹn्या; ọphu ndzụ agueduru phẹ emebi ekemu, eze ndu Ijiputu tūru sụ g'e gbuje iphe, bụ nwa nwoke, onye Jiu zedaru k'ọphúú.

<sup>24</sup> Ọo ekweta Mósisu ono meru g'o gude o vutaẹpho; ọ jịka g'e te ekuhẹ iya nwatibe nwa nwanyị eze ndu Ijiputu.

<sup>25</sup> Ọ hatarụ etsoru ụnwu Chileke jee iphe-ẹhuka; eme l'anọdu l'ẹka ẹhu atso iya uto eme iphe-ẹji; mbụ ẹhu-uto, adudu ẹka ọnono-beru. <sup>26</sup> Iphe, ọ kparụ ẹka bụ l'a -nọdu eme iya ewere l'opfu ẹhu Onye-Ndzọta ono, Chileke

kweru ukwe iya l'oo-bya lẹ mgboko ono bẹ ọ ka iya ree eme lẹ ya nwekọtaru ẹku, dọ l'alị Ijiputu mgburugburu. Onoo kẹle ẹnya dọ iya l'obunggo ọphu dọ l'iphu.

<sup>27</sup> Ọ bọru ekweta Mosisu meru g'o gude ọ haa Ijiputu tųgbushia; ọphu ndzọ aguduru iya l'ẹhu e-ghu eze ndu Ijiputu egbu. Ọ sọ ẹka l'obu nọ-kirishia g'ọ - bọ l'ọ hụmaru Chileke ẹnya; l'ẹbe abọ lẹ Chileke bọ onye aahụmaje l'ẹnya. <sup>28</sup> Ọo ekweta Mosisu meru g'o gude o gbube ishi k'ọbo Ojeghata; teke ono, ọ sọru ndu Ízurẹlu l'ophu g'ẹphe woru mee nwatọru phedzuru l'iphe, bukọpoo ọnu mgbo ọlo phẹ; g'ọjọzi-imigwe, byaru egbushi ọkpara ndu Ijiputu ta adọ ọkpara kẹ ndu Ízurẹlu, oo-gbu.

<sup>29</sup> Ọo ekweta unwu Ízurẹlu meru g'o gude ẹphe wughaa l'echi ògbú Ẹnyimu-uswe eje l'oma alị g'onye eje l'echi gbororo. Ndu Ijiputu jeshia aghata; mini rigbushikọta phẹ.

<sup>30</sup> Ọ bọru ekweta ndu Ízurẹlu meru g'o gude igbulọ, e gude kpuphee Jieriko mgburugburu daa g'ẹphe jephechaaru iya mgburugburu abalị ẹsaa. <sup>31</sup> Ọo ekweta, nwanyị ovuọba ono, bọ Réhabu meru g'o gude a haa ya; ọphu a tųkoduru yẹe ndu kwefuru Chileke ike mee g'ẹphe laa l'iswi; opfu l'o domijeru ndu Ízurẹlu ono, byaru ngge lẹ mkpųkpų Jieriko phọ; shi ẹgube ono dzọo phẹ.

<sup>32</sup> ?Mu e-le ole agụ? ?Dẹnu teke mu a-nọdu gųshiwaro Gidiyọnu phẹ mẹ Beraku; mẹ Samusinu; mẹ Jiẹfuta; mbukọpoo Dévidi phẹ; mẹkpoo Sámẹlu; waa ndu mpfuchiru Chileke. <sup>33</sup> Ọo ekweta phẹ bẹ meru g'o gude ẹphe tsoo ọhamoha ọzo ọgu; lwų-kpee phẹ; bya eme iphe, pfuru ọto; bya anata iphe, e kweru phẹ ukwe iya; mee g'oduma ta adọ ike kųhaa ọnu akųha; <sup>34</sup> bya egude iya

zɔnyia ɔku, ata r̄iriri; bya egude iya nahu ndu gude ogu-echi ach̄i ph̄e k'egbugbu. Ẹphe shi b̄uru ndu ike te eshidu du; e mechakwanaa ẹph̄e bya ab̄uru ndu ɔkpehu du. Ẹphe shi b̄uru ɔ-karīeka l'oḡu; k'ophu ẹph̄e shi ach̄ije ɔjoḡu ndu ɔhozo nanu nanu. <sup>35</sup> Ẹnwanyi, kwetar̄u nu humaru ndibe ph̄e, nw̄ushihuru nu g'ẹph̄e shi l'ɔn̄wu tetagbaa.

Ọ d̄uru ndu e meru l'iwe jas̄u ẹph̄e nw̄uhu. Ẹphe nata su l'o -shita ɔphu ẹph̄e a-j̄ika Chileke g'e-shi g'a haa ph̄e g'ẹph̄e gbalaa; g'e gbuchia ph̄e r̄o g'ẹph̄e nw̄uhu. Iphe, kpar̄u iya nu bu l'ẹph̄e ele ẹn̄ya l̄e Chileke e-mechaa mee g'ẹph̄e teta dz̄uru ndzu ɔphu ka ree. <sup>36</sup> Ọ d̄uru ndu a haru ch̄ia ɔchi; chia ph̄e iphe; tua ph̄e mkp̄oro; nwuru ph̄e ye l'ɔka mkp̄oro. <sup>37</sup> Ọ d̄uru ndu a tugbushiru l̄e mkpuma; d̄uru ndu e kwobuharu ẹbo; d̄uru ndu e gude mma gbubushia; ẹph̄e shi etsojeru aghaphēph̄o; b̄uru iphe, ẹph̄e shi eyeje bu akp̄o eḡhu m̄e akp̄o at̄uru. Ẹphe kpar̄u nri; a kpāa ph̄e ẹhu; mee ph̄e ewere. <sup>38</sup> Mgboko du-be ph̄e ẹji; k'ophu ɔ t̄o gbaduru k'ophu ẹph̄e a-n̄kota iya. Ẹphe shi an̄duje aghaphe l'echīegu, e te budu ebubu m̄e l'eka ubv̄u du; ẹph̄e shi ebuje l'oḡba m̄e l'obu-al̄i ḡe ndu agba ɔso ndzu.

<sup>39</sup> Su-a; ndu-a t̄ukokwaaru b̄uru ndu a s̄uru l'ẹph̄e shi eme ree. Ọ b̄uru ekweta ph̄e kpar̄u iya. Ẹphe n̄elaa; ẹbe iphe ono, Chileke kweru ukwe iya ono erwuduru ph̄e ẹka. <sup>40</sup> Ọle Chileke ach̄iru anyi idzu, ka ree; k'ophu bu l'ooepho anyi l'ẹph̄e -tuḡba; t̄eme ẹph̄e a-b̄uru ndu d̄ube ree.

## 12

### *Chileke emetse anyi*

<sup>1</sup> A bya l'ẹhu k'anyibedua; iphe, bu ndu ono t̄ukoakwaru s̄o-pee anyi mgburugburu g'onye urwukpu

sopyaberu; agbaru anyi eze ekebe ono. Oo ya bu g'anyi gwobe iphemiphe, bu iphe, esela anyi azu; gwobekota iphe, bukpo iphe-aji ono, ete ekwedu anyi aha aka onoya. G'anyi gude aka l'obu maa oso-amama ono, duru anyi ono. <sup>2</sup> G'anyi tabekpoepfo Jizosu enya gba oso obu; l'oo ya bu onye vutaru uzo k'ekweta ono; teme o buru iya e-me g'anyi gbaa ya gbafu l'ishi. Yebedua mawaru ehutu, Chileke doberu iya; o buru iphe ono meru go gude o kweta jee iphe-ehuka jasu a kopyabe iya l'oswebe; o nwuhu; ophu iphere, e shi l'egube anwuhu ono, o nwuhuru ono mee ya adudu iphe, o bu iya. Nta be o jewaru anodu anoo l'ekutara aba-eze Chileke. <sup>3</sup> Unu rijekponaa ke Jizosu ono, tukoru iphe-ehuka ono jebabe. O tukoru ajo ememe, ndu iphe-aji meru iya me ajo opfu ephe pfuru iya gbagbukota le nkuchi. Unu nyataje iya g'ike ata abvudu unu; ozoo su l'unu ta agbaedu oso ono. <sup>4</sup> L'ogu, unu l'iphe-aji alwu be unu teke alwu-rwukwa k'ophu unu a-lwu iya nwuhu. <sup>5</sup> ?Unu zohawaru opfu ono, Chileke pfuru gude mee g'obu shihu unu ike l'unu bu unwu iya ono? O suru:

“Nwa mu; te edobesujekwa

l'ahuhu,  
Chipfu ahutu ngu ta  
adudu iphe, o bu.

Te egudejekwa l'o baru  
ngu mba wata ala  
azu azu;

<sup>6</sup> kele o kwa onye  
Chipfu yeru obu  
be oohuje ahuhu.

O buru onye o nataru  
g'o buru nwa iya

bẹ oochije iphe.”\*

<sup>7</sup> Ọo ya bụ; Chileke -nọdu ahù unu ahùhù; unu tajekwa nshi; l'ahùhù ono bụkwa ahùhù, nna ahùje nwa iya; kẹle unu bụ unwu iya. ?Unu hụmajeru nwa, nna iya ahùduru ahùhù? <sup>8</sup> Teke ọ bụ lẹ Chileke ta ahùdu unu ahùhù g'unu maru iphe g'ọohù unwu iya ọzo; ọo ya bụ l'unu ta abudu unwu iya; unu bụ unwegirima, enwedu nna. <sup>9</sup> Ọobujeru; nna anyi l'eliphe-a -nọdu echi anyi iphe; anyi eyelẹru phẹ-a nsọ. ?Buchia Nna anyi ọphu nọ l'imigwe bẹ anyi ta akabadaa eworu onwanyi nụ g'anyi eshi egube ono nweru ndzụ. <sup>10</sup> Nna anyi l'eliphe ahù-tabejeephọ anyi ahùhù nwapha olemole g'ọ dụ phẹ ree. Obenu lẹ Chileke ahùje anyi ahùhù g'ọo-duru anyi lẹ ree; g'anyi adubebe ree gẹ yẹbedua. <sup>11</sup> Ọobujeru teke aahù anyi ahùhù l'oome anyi ehuka; ehụ taa tsọdu anyi utso. Ndu kweru; a hụa phẹ hụta; l'emechajekwa bụru ndu eme ree; bya abụkwarupho ndu ehụ emechajẹ dụ guu.

### Anma ọkwa

<sup>12</sup> Ọo ya bụ lẹ-a; unu lochinaa ẹka ono, tsuhuwaru unu mee ono; yẹle ọkpa ono, aphuwaa unu kparikpari ono. <sup>13</sup> Unu mechia gbororo, unu eshi g'ọ pfuru nhamunha; a -nonyaa ọkpa ono, aphụ kparikpari ono shiswee uto; g'e mechia ya g'ọ gbakerehu shihu ike.

<sup>14</sup> Unu kukebeje ehụ meje g'unu l'onnyemonye nọdu lẹ nchị odo; unu aburu ndu dụ nsọ; kẹle onye adudu nsọ ta ayikwa hụma Nnajiuphu. <sup>15</sup> Iphe, unu a-kwabẹru ẹnya bụ g'ọ tọ dụ onye a-gbakutaru eze-iphe-oma kẹ Chileke azụ. Unu eletakwaphọ ẹnya g'ọ tọ dụ onye a-bya adu g'ogbarabvu-oshi, atsọ ilu kpọ-futa l'echilabọ unu bya egburwashiahaa unu ehụ; shi egube ono merwushia igwe ọha. <sup>16</sup> Unu letakwa ẹnya g'ọ tọ dụ onye a-nọdu eme

\* 12:6 12:5-6 Gụnaa Jio 5:17; Etu 3:11,12.

kẹ nwanyị; ọ́phu ọ́ dụ́ onye anọ́du elephu iphe, kẹ́ Chileke gẹ́ Iso. Lẹ́ Iso gudekwa aphụ́ kpaakpaakpaa nri; woru ọ́kpara, ọ́ bụ́ ree nwune iya. <sup>17</sup> L'unu maanarụ́-a l'e mechaarụ́; ọ́ chọ́ahaa gẹ́ nna iya gọ́oru iya ọ́nu-ọ́ma. A sụ́ iya l'ọ́ gbawaru iya l'azụ́; kẹ́le ọ́ tọ́ dụ́edu g'ooshikwadu emezi iphe, o mebyihawaru. Tọ́budu iya bụ́; o gude ẹ́nya-mini ẹ́kwa chọ́o ọ́nu-ọ́ma nna iya onoya; ọ́phu ọ́ dụ́du.

<sup>18</sup> L'ẹ́ka unu byaru ta abụ́kwa úbvú, unu e-denyi ẹ́ka; tẹ́me ọ́ku, nọ́du enwu iya phoophoophoo. Ọ́phu ọ́ bụ́kwa ọ́chii ono; ọ́zoo ẹ́ka ono, gbahuru tsukiribaa ono bẹ́ unu bataru. Ọ́phu ọ́ bụ́kwa oke phẹ́rephere ono byaru. <sup>19</sup> Ọ́ tọ́ bụ́kwa ọ́da opu ono; ọ́zoo olu-opfu ono, daru g'egbigwe ono bẹ́ unu nụ́maru. Lẹ́ teke ndu Ízurẹ́lu nụ́maru olu ono bẹ́ ẹ́phe rwọ́kwaru sụ́ g'o to pfuhẹ́kwa yeru phẹ́ ọ́zo. <sup>20</sup> Kẹ́le ekemu, Chileke turu bẹ́ ẹ́phe suru l'ọ́ kariru phẹ́ ẹ́ka, bụ́ iya bụ́ ekemu suru: “O betakpọ́o ọ́ buri anụ́ bẹ́ ẹ́hu iya rwutaru l'úbvú ono g'a tugbua ya lẹ́ mkpuma; ọ́zoo g'a nmagbua ya l'arwa.” <sup>21</sup> Iphe, ẹ́phe hụ́maru l'ẹ́ka ono paa biribiri; k'ọ́phu Mósisu suru: “Ndzụ́ agụ́shikwa mu ike; k'ọ́phu ẹ́hu anma mu anmanma.”

<sup>22</sup> Ọ́ chia ẹ́ka unu byaru bụ́ úbvú Zayonu; mbụ́ mkpukpu kẹ́ Chileke, dzụ́ ndzụ́; mbụ́ Jierúsalemụ́ ọ́phu dụ́ l'imigwe. Unu byapfutaru unwu-ọ́josi-imigwe ọ́phu bụ́ 'aguta aguta. <sup>23</sup> Ẹ́ka unu byaru bụ́kwa ẹ́ka unwu Chileke, o dobekotawaru l'ọ́nodu ọ́kpara dzukoru; mbụ́ ndu e deru ẹ́pha phẹ́ l'ẹ́kwo l'imigwe. Unu byapfutawaru Chileke; onye bụ́ iya e-kpe onyemonye ikpe. Ndu unu byapfutaru bụ́ ndu nwuhuhawaru nụ́, pfulerekoto; ndu Chileke meru g'ẹ́phe dubebe ree l'iphu iya. <sup>24</sup> Sụ́-a; onye unu byapfutaru bụ́kwa Jizosu; onye bụ́ iya gudegbabẹ́ Chileke yẹ́le nemadzụ́ l'ọ́gbandzu ọ́phúú ono; unu

byapfutakwapho mee ono, o gbashiru l'oswebe onoya, bu mee ophu egoshi iphe, ka ree eme le ke Ebelu.

<sup>25</sup> Oo ya bu g'unu kwabe enya g'unu ta jika angaberu onye ono, epfu opfu onoya nchi. L'eshinu ndiche anyi phe anahuduru ikpe Chileke; opfu l'ephe te eyeduru onu l'iphe ono, a loru phe aka le nchi le mgboko-a be anyibedua taa nahukwa me o -buru l'anyi jikaru onye ono, no l'imigwe alo anyi aka le nchi onoya.

<sup>26</sup> Teke ndiche onoya be olu-opfu iya nmakotaru eliphe mgburugburu jijijijii; obenu le nta-a be o pfiwaru su: "Ugbo lanufua be mu a-nmafua eliphe jijijijii; nmachaa nmaa imigwe." <sup>27</sup> Chileke suru l'oo "ugbo lanufua." Ugbo lanufua ono, o pfuru ono goshiru l'iphe ono, o meshiru ono be oo-mekota g'o nmaa jijijijii; l'oowofu iya. Oo ya bu ge ndu ophu anmaduru jijijijii anodukwanu. <sup>28</sup> Oo ya bu g'anyi keleje Chileke ekele; kele o nuwaru anyi aka o bu eze; mbu aka adudu iphe suru iya anma jijijijii. G'anyi keleje iya; gudeje ats u ebvu akpabiri iya; woda onwanyi ali; kwabeje iya ubvu; <sup>29</sup> le Chileke anyi bukwa oku, ekepyashije iphe, o bapfuru.

## 13

*Eme iphe, du Chileke ree*

<sup>1</sup> Unu ta ahakwa n-yemobu unu yeru unwunna unu ono. <sup>2</sup> Unu ta azohakwa akwajeru ndu byaru abyabya ebyaa; l'o dukwaru ndu gudechawaa l'ephe akwaa ebyaa; ephe kwaru iya unwu-ojozi-imigwe; ophu ephe amadu. <sup>3</sup> Unu nyatajekwapho ndu mkporo; g'o dujekwapho unu g'o bu unu no mkporo obu. Unu nyatajekwapho ndu eje iphe-ehuka; g'o dujekwapho unu g'o bu unu eje iphe-ehuka obu.

<sup>4</sup> G'alulu bukwaru iphe, akwabe ubvu; g'iphe, bu ndu alu alulu te emerwushijekwa iphe-azee phe; kele nwoke

eme ke nwanyi; ozo nwanyi, eme ke nwoke; me ndu eri ogori be Chileke a-nmakwa ikpe.

<sup>5</sup> Unu te eyenwakwa okpoga enya. G'iphe, unu nweru jijeekwapho unu ephe. Le Chileke pfuakwaru iya l'onwiya su: "Mu ta agbahakwa ngu eka; ophu mu agwobekwa ngu." <sup>6</sup> Oo ya bu; unu g'anyi pfushijenu ike pfuje opfu-a; g'anyi ta atsujekwa ebvu epfupfu iya. G'anyi pfuje su:

"Oo Chipfu bu onye eyeru  
mu eka;  
ndzu ta abyadu agu mu;  
nemadzu ta adudu iphe,  
oomebata mu."

<sup>7</sup> Unu nyataje ndu ono, vu uzo goshi unu uzo ono, bu iya bu ndu ono, ziru unu ozi-oma Chileke ono. Unu kpoo egomunggo okpolohu; nyata g'ephe shi anoduje eme teke ephe no ndzu jasu ephe nwuhu; g'ekweta unu dukwa ge nkephe. <sup>8</sup> Jizosu Kereshi be bu onye ono, o bu unyaphu; bya aburu iya ntanu-a; o jee l'abu iya jasu le tuutuutuu le mimimii. <sup>9</sup> Unu te ekwewa g'iphe eezi ezizi, dugbaa iche iche shi uswe bya akpo-swee unu uzo. O du ree g'anyi gude eze-iphe-oma, Chileke eme shihu obu ike. Eme nsu nsu, tso nri tee mekwa g'obu shihu anyi ike; l'o toko du-swekwaa onye tsojeru iya egube ono, o yejeru eka.

<sup>10</sup> Anyi nwekwaru oru-ngweja bu eka ndu egwekwaduru Chileke aja l'ulo-ekwa ono ta agbaduru g'ephe ria iphe, shi iya nu. <sup>11</sup> Onye-ishi uke Chileke phe egudeje mee unwu anu, e gburu egbu gude abahu le Eka-kakota-adu-nsu l'eze-ulo Chileke; g'o gude iya gwee aja gwefu iphe-eji; obenu l'anu ono, a phuwaru aphuphu ono be eewotaje lufu alufu je l'eka eebudu ebubu je akpoo ya oku. <sup>12</sup> O buru iphe ono meru g'o gude Jizosu

nɔdukwapɔ l'azɔ mkpɔkpɔ jee iphe-ɛhuka nwɔhu; g'eeshi g'oogude mee ya safɔ iphe-ɛji ndiphe. <sup>13</sup> Ɔo ya bɔ; unu g'anyi jepfu iya l'azɔ mkpɔkpɔ g'a tɔko anyi l'iya mee iphe-iphere. <sup>14</sup> Kɛle ɔ tɔ dɔdu mkpɔkpɔ, anyi nweru l'eliphe-a, bɔ mkpɔkpɔ ɔphu l'a-dɔ ojejeje; ɔ chia iphe, meru nɔ bɔ l'anyi achɔ mkpɔkpɔ ɔphu abya nɔ. <sup>15</sup> Ɔo ya bɔ; g'ɔ tɔ dukwa teke anyi a-ha etuje Chileke ɛpha; g'etu ɛpha ono abɔru ɛja, anyi shi l'ɛka Jizɔsu egwe. Ɔo ɛpha ono, anyi etu iya ono a-bɔru iphe, shi anyi l'ɔnu, egoshi l'anyi bɔwaa ndu nkiya. <sup>16</sup> Unu ta ahakwa eme iphe, dɔ ree; ɔphu unu ahakwa egudeje iphe, unu nweru yeru nwibe unu ɛka; kɛle ɔo ɛgube ngweja ono bɔ ɔphu dɔ Chileke ree.

<sup>17</sup> Unu meje iphe, ndu-ishi unu sɔru g'unu meje; m'obeta ɔ nɔdu atsɔ unu l'ɛhu ememe. L'ɔ kwa ndu ono, bɔ ndu-ishi ono anɔduje eche ndzɔ unu echeche; eshinu ɛphe e-mechaa pɔru l'ipɔ Chileke doo g'ɛphe jetaberu ozi ɛhu unu. Unu -nɔdu emejewaa iphe, ɛphe sɔru g'unu meje bɛ ɛphe e-gude ɛhu-ɔtso jee ozi phɛ ono. Teke ɔdumeka bɛ ɛphe a-gbɛkwa atsɔ ude eme iya; ono ta adɔdu urwu, ɔo-barɔ unu.

<sup>18</sup> Unu pɔujukwaru nɔru anyi Chileke. Ɔphu anyi makaharɔ bɔ l'obu ta anmadɔ anyi ikpe; ɛbe ɔ dɔdu teke ɔ tɔ bɔedupɔ g'anyi mee iphe, dɔ ree l'iphemiphe, anyi eme ememe bɛ anyi eshibeje ite iya. <sup>19</sup> Iphe, mu arwɔshikpoo unu ike; ɔnwunna mu; bɔ g'unu pɔuje nɔ Chileke; gɛ Chileke kwe gɛ mu byapfuta unu ɛgwa.

### *Epfu anɔ* Chileke

<sup>20</sup> Gɛ Chileke ono, bɔ iya emeje g'ɛhu dɔ guu ono; mbɔ onye ono meru gɛ Nnajɔpu anyi, bɔ Jizɔsu Kɛreshi shi l'ɔnwu teta dzɔru ndzɔ ono; bɔ iya bɔ Eze onye eche atɔru ono, l'eche atɔru ono; ɔ bɔru mee, ɔ gbashɔru teke

ono, ọ nwụhuru ono bẹ o gude mee ukwe-iphe, Chileke kweru tukobe l'ogbandzu yẹle nemadzu g'o vuru ire jasụ ẹ tuutuutu ẹ m̄imiimii ono; <sup>21</sup> mee g'unu d̄ube ree l'iphemiphe, b̄u iphe, d̄u ree, unu eme; g'unu meje iphe, b̄u uche iya. Gẹ Chileke shikwapho Jizos̄u Kéreshi l'ẹka mee iphe, d̄u iya ree l'obu anyi. G'ajaja b̄uru kẹ Kéreshi jasụ ẹ tuutuutu ẹ m̄imiimii. Nokwa g'ọ d̄u.

*Ekele, e gude akpochi ishi ẹkwo-ozia*

<sup>22</sup> Ọ kwa arworo bẹ mu arwo unu; ununna mu; s̄u g'unu takwaa nshi n̄uma ozi-a; l'ẹkwo-a, mu deru unu-a ta adukwa ogologo. Ọo ya b̄u g'oomee unu g'obu shihu unu ike. <sup>23</sup> Iphe, mu eme g'unu maru b̄u ẹ nwune anyi, b̄u Timoti, e shi tuchia bẹ a haakwaru. Ọ -bya ẹgwa bẹ mu l'iya a-tuko swiru m̄e mu -byatashia unu agbaphe.

<sup>24</sup> Unu kelechaaru mu iphe, b̄ukpoo ndu-ishi unu m̄e iphe, b̄ukpoo ndu b̄u ndu kẹ Chileke. Ununna anyi ndu Itali l'ekelekwapho unu.

<sup>25</sup> Gẹ Chileke meeru unu eze-iphe-oma g'unu hakotakpoo. Nokwa g'ọ d̄u.

Bayıburu Izii  
Izii: Bayıburu Izii Bible

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Izii)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Dec 2021

c6885c7c-c550-5b8b-a4fe-4bd714af4f6d